Universitatea Ştefan cel Mare Suceava

Biblioteca USV

Simpozion Naţional cu Participare Internaţională

CONTRIBUŢIA BIBLIOTECII

LA AFIRMAREA

DIVERSITĂŢII CULTURALE

ÎN SPAŢIUL ROMÂNESC

-PROGRAM-

ediţia a IX-a, 24-25 aprilie 2025, format hibrid,

Locaţia: Centrul de Pregătire şi Formare Continuă USV, Vatra Dornei, jud. Suceava

Universitatea "Ştefan cel Mare" Suceava, Str. Universităţii nr. 13, 720 229 Suceava, România
Tel: +40 230 520 081, Fax: +40 230 520 080, Web: www.usv.ro

COLECTIVUL DE ORGANIZARE

Prof. univ. DHC. Sanda-Maria ARDELEANU, Director al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

Bibl. Anișoara BUDUI, Biblioteca Universității „Ştefan cel Mare” din Suceava

Bibl. Adriana Florentina MALANCIUC, Președinte al Asociației Bibliotecarilor din România, filiala Suceava

Ioana GROSARU, Președintele Asociației Italienilor din România - RO. AS. IT.

Secretar Simona URSACIUC, Asociația Italienilor din România - RO. AS. IT.

Centrul de Pregătire şi Formare Continuă USV, Vatra Dornei

Liviu TIMIȘ, ECO TV Vatra Dornei

COMITETUL ȘTIINȚIFIC

Prof. univ. dr. Mircea A. DIACONU, Prorector cu activitatea didactică și asigurarea calității, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Prof. univ. DHC. Sanda-Maria ARDELEANU, Director al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

Prof. univ. dr. Niculina IACOB, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Prof. univ. dr. Dorel Mihael FÎNARU, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Dr. Carmen Leocadia PESANTEZ-POZO, Președinte al Asociației Bibliotecarilor din România (A.B.R.)

Dr. Adriana SZEKELY, Reprezentant în Comisia Națională a Bibliotecilor (CNB), Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” din Cluj-Napoca

Prof. univ. dr. Elena TÎRZIMAN, Departamentul de Științe Administrative, Facultatea de Litere, Univesitatea din București

Lina MIHALUȚĂ, Director al Bibliotecii Ştiinţifice a Universităţii de Stat „Alecu Russo” din Bălți, Republica Moldova

Dr. Olivia SIMION, Asociația Italienilor din România - RO. AS. IT.

24 APRILIE 2025

09:00 – 9:30 **Deschiderea oficială**

Prof. univ.dr. **Mihai DIMIAN**, Rector al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava
Prof. univ. dr. **Mircea A. DIACONU**, Prorector cu activitatea didactică și asigurarea calității, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Marius RÎPAN, Primar Vatra Dornei
Dr. **Carmen Leocadia PESANTEZ-POZO**, Președinte al Asociației Bibliotecarilor din România (A.B.R.)
Dr. **Gabriel CĂRĂBUȘ**, Director al Bibliotecii Bucovinei „I.G. Sbiera” Suceava
Prof. **Grigore BOCANCI**, Inspectoratul Școlar Judeţean Suceava
Lina MIHALUŢA, Director al Bibliotecii Ştiinţifice a Universităţii de Stat „Alecu Russo” din Bălţi, Republica Moldova
Prof. univ. dr. hab. **Elena PRUS,** Universitatea Liberă Internațională a Moldovei, Republica Moldova
Dr. **Mihailo ZUSHMAN**, Director al Bibliotecii Științifice a Universității Naționale „Iuri Fedkovyci” Cernăuți, Ucraina
Prof. univ. DHC. **Sanda-Maria ARDELEANU**, Director al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

IN MEMORIAM

Film documentar RO.AS.IT. (25 min.) - *Cine a fost Antonio Rizzo*

09:30 – 12:00 ***Comunicări științifice în plen***

Moderatori:
Prof. univ. DHC. **Sanda-Maria ARDELEANU**, Director al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

Prof. univ. dr. **Sanda-Maria ARDELEANU –** Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava: *Biblioterapia – o realitate a interferențelor discursive*
Prof. univ. dr. hab. **Elena PRUS –** Universitatea Liberă Internațională a Moldovei: *titlu rezervat*
Dr. **Mihailo ZUSHMAN –** Director al Bibliotecii Științifice a Universității Naționale „Iuri Fedkovici” Cernăuți, Ucraina; traducător bibl. **Stela MALANCHUK**: *Biblioteca Științifică a*

Universității Naționale din Cernăuți: priorități și acțiuni cultural-educaționale
Okana SICHKAR-TSYMBALYUK – Șef de serviciu, Carte Rară și manuscrise al Bibliotecii Științifice a Universității Naționale „Iuri Fedkovici" Cernăuți, Ucraina; traducător bibl. **Stela MALANCHUK**: *Opere ale lui Osyp Yuriy Gordynskyi-Fedkovych în colecția Secției Carte Rară și Manuscrise a Bibliotecii Științifice a Universității Naționale „Yuriy Fedkovych" din Cernăuți*
Nastasia ZAHORODNA – Director Adjunct pt cercetare științifică al Bibliotecii Științifice a Universității Naționale „Iuri Fedkovici" Cernăuți, Ucraina; traducător bibl. **Stela MALANCHUK**: *titlu rezervat*
Prof. univ. dr. **Elena TÎRZIMAN –** Universitatea din București Departamentul de Științe Administrative, Facultatea de Litere: *Activitatea editorială a bibliotecilor din România*
Bibliotecar de sistem **Adriana ULITA** – Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran" Timișoara: *Digitizarea şi drepturile de autor*
Dr. **Adriana SZEKELY** – Reprezentant în Comisia Națională a Bibliotecilor (CNB)/ Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga" Cluj – Napoca: *Direcțiile de cercetare coordonate de către Comisia Națională a Bibliotecilor pentru perioada 2025-2027*
Prof. **Jenica ROMANICĂ** – Asociația Scriitorilor și Artiștilor din Țara Dornelor, Vatra Dornei: Lectura ca liant între C.D.I. – Liceul Teoretic „Ion Luca" și Biblioteca
Scriitor **Paul BRAȘCANU –** Asociația Scriitorilor și Artiștilor din Țara Dornelor, Vatra Dornei: *Țara Dornelor sub regimul habsburgic*
Dr. Prof. **Vladimir ACATRINI**, Prof. **Mihail ACATRINI –** Președinte al Societății Bibliotecarilor Bucovineni, Directorul Fundației de binefacere „Familia Mandicevschi", Prof. de istorie la Liceul din Bărhinești, Director al Muzeului Istorico-etnografic „Familia Mandicevschi" al Liceului din Bahrinești, regiunea Cernăuți, Ucraina / Directorul Liceului din Bărhinești, regiunea Cernăuți: *150 de ani de la nașterea Mitropolitului Nectarie Cotlarciuc: Primul director al Bibliotecii Universității din Cernăuți după Marea Unire*

12:00 – 13:00

Lansare de carte:

Autori: **Augustin VALS, Anișoara Liliana VALS**, *Istoria Italienilor din Galați*,

Editura Asociației Italienilor din România – RO.AS.IT., București, 2024

Prezintă: Dr. **Olivia SIMION**, Asociația Italienilor din România - RO.AS.IT.

Lansare Revista Bibliotecii USV, nr. 4/2024

Coordonatori: Prof. univ. DHC. **Sanda-Maria ARDELEANU,**

Adriana Florentina MALANCIUC, Anișoara BUDUI, Anișoara-Nina DUMITROV,

Contribuţia bibliotecii la afirmarea diversităţii culturale în spaţiul românesc,
ISSN 2821_6253, ISSN-L 2821_6253, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

Lansare de carte:

Autoare: **Adriana UNGUREANU,** *Urma paşilor ei - Iulia Hasdeu, între viaţă şi nemurire*, Editura EIKON, București, 2024

Prof. **Iulia MURARIU**, Colegiul Național „Ștefan cel Mare” Suceava

13:00 – 21:00 ***Comunicări științifice în ateliere***

I. ROLUL TEHNOLOGIEI ÎN DIGITALIZAREA INFORMAȚIEI DIN BIBLIOTECĂ

13:00 – 13:10 Lector univ. dr. **Ștefan Cristian CIORTAN** – Universitatea din București, Facultatea de Litere: *Prezența universităților românești în mediul digital*
13:10 – 13:20 Lector univ. dr. **Alina-Viorela PRELIPCEAN** – Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării: *Retos y controversias en la traducción de los títulos de películas de inglés al castellano*
13:20 – 13:30 Prof. **Paraschiva ABUTNĂRIȚEI** – Asociația Scriitorilor și Artiștilor din Țara Dornelor, Vatra Dornei*: 24 de ani de activitate neîntreruptă a Asociației Scriitorilor și Artiștilor din Țara Dornelor*
Prof. dr. **Tatiana MATEI** – Colegiul Național de Informatică „Spiru Haret” Suceava: *Cercetarea între barierele fizice și tehnologice*
13:30 – 13:40 Prof. documentarist **Mattyllena BOICU** – Colegiul Tehnic „Mihai Băcescu” Falticeni: *Educația - între viață și cărți*
13:40 – 13:50 Prof. **Vera CIOCAN** – IPLT „Mitropolit Nestor Vornicescu”: *Bibliotecarul – ambasador al culturii în parteneriatele transfrontaliere*
13:50 – 14:00 Prof. **Aurelian COCOREANU** – Școala Gimnazială Nr. 4 Vatra Dornei: *Loebel – fondatorul Stațiunii Balneare la Vatra Dornei*
14:00 – 14:10 Prof. **Carmen Dana IOANIŢOIU**, Bibl. **Cristina Livia IOANIȚOIU** – Şcoala Gimnazială Predeşti, Liceul Tehnologic „Constantin Brancusi” Craiova, Dolj: *Aplicaţia kahoot şi storybird*
14:10 – 14:20 Bibliograf Dr. **Elena PINTILEI** – Biblioteca Bucovinei „I. G. Sbiera” din Suceava: *Sbiera și Eminescu în slujba cărții. Aspecte din activitatea de bibliotecari*
14:20 – 14:30 Drd. **Mihail-Gabriel CHIRICEȘ** – Serviciul Județean Suceava al Arhivelor Naționale: *Succinte considerații asupra parcursului culturii, școlilor și bibliotecilor în Suceava, în secolul XIX-XX*

14:30 – 14:40 Bibl. **Kalinca-Andreea VELCSOV** – Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran" Timișoara: *Dinamica colecțiilor de bibliotecă a Bibliotecii centrale universitare „Eugen Todoran" despre minoritățile din Banat*
14:40 – 14:50 Bibl. **Ileana ȘERBĂNESCU** – Biblioteca Națională a României București (Șef serviciu - Depozit legal): *Prezervarea și conservarea documentelor prin digitizare*

II. FOLOSIREA INTELIGENȚEI ARTIFICIALE: BENEFICII ȘI RISCURI

14:50 – 15:00 Directoare adjunctă **Tatiana PRIAN** – Biblioteca Ştiinţifică a Universităţii de Stat „Alecu Russo" din Bălţi, Republica Moldova: *Percepția și utilizarea Inteligenței Artificiale în mediul bibliotecar*
15:00 – 15:10 Conf. univ. dr. **Monica Geanina COCA** – Universitatea „Ștefan cel Mare" din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării: *Frazeologismele românești și AI: de la reguli lingvistice la algoritmi inteligenți de construcție și modelare*
15:10 – 15:20 Prof. **Claudia SUSEANU** – Colegiul Tehnic „Mihai Băcescu" Falticeni: *Viitorul meu incepe acum*
15:20 – 15:30 Dr.habl. **Elena UNGUREANU** - Chișinău, Rep. Moldova: *Redactarea textului generat de inteligența artificială: o experiență a neliniștii*
15:30 – 15:40 Prof. Documentarist Drd. **Laura ȚIPRIGAN (RUDEANU)** – Universitatea din București: *Rolul tehnologiei în stimularea pasiunii elevilor pentru lectură*
15:40 -15:50 Prof. **Mihai CIOATĂ** – Liceul Teoretic „Ion Luca" Vatra Dornei: *Impactul negativ al Social Media asupra lecturii*
15:50 – 16:00 Bibl. **Diana-Maria POENARU** – Liceul Tehnologic „Iorgu Vârnav Liteanu" din Liteni: *Inteligența artificială: o călătorie printre beneficii și riscuri*
Cristina LEMNI – Grădinița Specială Fălticeni: *Tehnologia ca aliat în educația timpurie: Digitalizarea în grădiniță*

III. STIMULAREA PASIUNII PENTRU LECTURĂ: STRATEGII, CUNOAȘTERE, REZULTATE

15:40 – 15:50 Dr. **Monica STOICA** – Șef Serviciu - Conservarea Colecțiilor Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga" Cluj-Napoca: *Refuncționalizarea spațiilor unei biblioteci universitare – studiu de caz – BCU „Lucian Blaga" Cluj-Napoca*
15:50 – 16:00
16:00 – 16:10 Prof. **Corina Cristina ȘOTROPA (ATOFANEI)** – Liceul Teoretic „Ion Luca" Vatra Dornei: *Daniel Pennac, Ca un roman : idei pentru promovarea lecturii în rândul adolescenților*

16:10 – 16:20 Prof. Documentarist **Anamaria - Florina ZAHARIA – NECHIFOR** – Liceul Tehnologic „Eremia Grigorescu" Mărășești, jud. Vrancea: *Consolidarea și îmbunătățirea competențelor de lectură ale utilizatorilor cu CES*
16:20 – 16:30 Genealog **Corina DERLA** – Uniunea Armenilor din România, filiala Suceava: *Lectura, mereu clasică. Cum am convins să citească ... copii și adulți*
16:30 – 16:40 Bibl. **Lăcrămioara ANDREI** – Colegiul Național „Mihai Eminescu" Suceava: *Strategii de promovare a lecturii la biblioteca Colegiului Național „Mihai Eminescu" Suceava*
16:40 – 16:50 Bibl. **Corina COJOC** – Liceul Tehnologic „Vasile Deac" Vatra Dornei: *Lectura: Studiu de caz*
16:50 – 17:00 Bibl. **Roxana MAIDAN** – Biblioteca Bucovinei „I. G . Sbiera" din Suceava: *Săptămâna Națională a Lecturii la Biblioteca Bucovinei „I. G. Sbiera*
17:00 – 17:10 Bibl. **Andreea MITRIC** – Școala Gimnazială „Mihai Eminescu" Rădăuți: *Elevii și lectura în era digitală*
17:10 – 17:20 Bibl. **Gabriela Alina PAPUC** – Colegiul de Artă „Ciprian Porumbescu" Suceava: *Cartea,lectura și bibliotecile în opera și activitatea lui Nicolae Iorga*
17:20 – 17:30 **Daniela PANAITE-FARAON** – Liceul Tehnologic „Mihai Eminescu", Dumbrăveni: *Călătorie în universul bibliotecilor digitale*
17:30 – 17:40 Bibl. – Prof. **Violeta DUMISTRĂCEL** – Școala Gimnazială Nr. 3 Suceava: *Lectura – poartă de acces către cultură și educație*
17:40 – 17:50 Drd. **Ion LUNGA** – Universitatea „Ștefan cel Mare" din Suceava, Școala Doctorală de Științe Socio-Umane**:** *Ernst Jünger și tehnologia*
17:50 – 18:00 Drd.**Constantin-Andrei PĂTRĂUCEAN** – Universitatea „Ștefan cel Mare" din Suceava, Școala Doctorală de Științe Socio-Umane**:** *Dialogul culturilor în spațiul bibliotecii: huțulii din Bucovina în cercetările*
18.00 – 18.10 Drd. **Ovidiu AVRAM** – Universitatea din București, Facultatea de Litere, Școala Doctorală Litere: *Biblioteci specializate din Istanbul, Turcia. Biblioteca Patriarhiei Ecumenice și Biblioteca Institutului Teologic din Halki.*
Bibl. Anisoara BUDUI

ÎNCHEIEREA SUSȚINERII LUCRĂRILOR

CONCLUZII

Universitatea Ștefan cel Mare Suceava | Biblioteca USV | ABR Asociația Bibliotecarilor din România | Asociația Italienilor din România - RO.AS.IT | ECO TV | Primăria Vatra Dornei | Inspectoratul Școlar Județean Suceava

25 aprilie 2025

EXCURSIE DOCUMENTARĂ

Muzeul de Științe ale Naturii și Cinegetică - Centrul Muzeal „Cazinoul Băilor” - Primăria Vatra Dornei: expoziția permanentă de fotografie din perioada austro-ungară, Sala Oglinzilor – Liceul Teoretic „Ion Luca” Vatra Dornei (Sala CDI) – Muzeul de Etnografie - Telescaun Vatra Dornei - Belvedere

PARTENERI:

Primăria Vatra Dornei

Asociația Scriitorilor și Artiștilor din Țara Dornelor, Vatra Dornei

Centrul de Pregătire şi Formare Continuă – Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Centrul Muzeal „Cazinoul Băilor”, Vatra Dornei

Liceul Teoretic „Ion Luca” Vatra Dornei

Muzeul de Etnografie, Vatra Dornei

Muzeul de Științe ale Naturii și Cinegetică, Vatra Dornei

Telescaun Vatra Dornei

Universitatea Ştefan cel Mare Suceava | Biblioteca USV | ABR Asociația Bibliotecarilor din România | Asociația Italienilor din România - RO.AS.IT | ECO TV | Primăria Vatra Dornei | Inspectoratul Școlar Județean Suceava

Sponsori:

BANCA BT TRANSILVANIA®

CAR Învățământ FĂLTICENI

Alte pensiuni în zona Vatra Dornei / cazare :

- **Casa Bucovineană** – str. Vasile Deac, nr. 2 – tel : **0731212971**
- **Vila Iulia** – str. Runc, nr. 3 – tel: 0746261972
- **Casa Emma** – str. 22 Decembrie , nr. 16 – tel : **0744707018**
- **Pensiunea Vânătorul** – str. Runc, nr. 8a – tel: **0741204778**